

# GENERATOR ER2500CX



**OWNER'S MANUAL  
MANUAL DE EXPLICACIONES**

دليل المالك

**Honda ER2500CX**

**MANUAL DE EXPLICACIONES**



Tenga este manual de explicaciones siempre a mano para utilizarlo en cualquier momento. Este manual de explicaciones se considera como una parte permanente del generador y debe permanecer con él en caso de reventa.

La información y las especificaciones incluidas en esta publicación estaban vigentes en el momento de la aprobación para impresión. Sin embargo, Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de suspender o modificar las especificaciones o diseños en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en obligación de cualquier índole.

# INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber seleccionado un generador Honda. Estamos seguros de que quedará satisfecho con la adquisición de uno de los mejores generadores del mercado.

Nos gustaría ayudarle a obtener los mejores resultados con su nuevo generador y a operarlo con seguridad. Este manual contiene toda la información para ello; léalo detenidamente.

Durante la lectura de este manual, encontrará información precedida por el símbolo . Esta información tiene el propósito de ayudarle a evitar daños en su generador, a la propiedad de terceros, o al medio ambiente.

Le aconsejamos que lea el contrato de garantía para que comprenda su alcance y sus responsabilidades de propiedad.

Cuando su generador necesite el mantenimiento programado, recuerde que el personal de su concesionario de servicio Honda autorizado está especialmente instruido para realizar el servicio de los generadores Honda. Su concesionario de servicio Honda autorizado está dedicado a satisfacer sus necesidades y estará encantado de responder a sus preguntas o intereses.

Muy cordialmente, Honda Motor Co., Ltd.

---

## UNAS PALABRAS SOBRE LA SEGURIDAD

Su seguridad y la de los demás son muy importantes. Y la utilización de este generador con seguridad es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones basadas en la información adecuada sobre la seguridad, hemos incluido procedimientos de operación y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le avisa sobre los peligros potenciales que podrían causarle lesiones a usted y a los demás.

Naturalmente, es imposible poderle avisar sobre todos los peligros relacionados con la operación o el mantenimiento de un generador. Deberá emplear el sentido común.

La información sobre seguridad es muy importante y puede aparecer de distintas formas:

- **Etiquetas de seguridad:** en el generador.
- **Mensajes de seguridad:** precedidos por un símbolo de alerta de seguridad  y una de las tres palabras de indicación, PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de indicación significan:

 **PELIGRO**

MUERTE o LESIONES GRAVES SEGURAS en caso de no seguir las instrucciones.

 **ADVERTENCIA**

POSIBILIDAD de MUERTE o de LESIONES GRAVES en caso de no seguir las instrucciones.

 **PRECAUCIÓN**

POSIBILIDAD de LESIONES en caso de no seguir las instrucciones.

- **Encabezamientos de seguridad:** tales como *INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE*.
- **Sección sobre la seguridad:** como, por ejemplo, *SEGURIDAD DEL GENERADOR*.
- **Instrucciones:** modo de utilizar este generador de forma correcta y segura.

Todas las secciones de este libro contienen información de seguridad importante; léalo minuciosamente.

# ÍNDICE

<b>SEGURIDAD DEL GENERADOR .....</b>	<b>6</b>
<b>INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE.....</b>	<b>6</b>
Responsabilidades del operador.....	6
Peligros del monóxido de carbono .....	6
Peligros de descargas eléctricas .....	7
Peligros de incendios y quemaduras.....	7
Reposte con cuidado .....	8
<b>SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....</b>	<b>9</b>
<b>CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS .....</b>	<b>12</b>
<b>SITUACIONES DE LOS COMPONENTES Y CONTROLES .....</b>	<b>12</b>
<b>CONTROLES.....</b>	<b>14</b>
Palanca de la válvula del combustible.....	14
Palanca del estrangulador .....	14
Interruptor del motor .....	15
Empuñadura del arrancador .....	15
Disyuntor de CA .....	15
Clavija de alimentación.....	16
<b>CARACTERÍSTICAS.....</b>	<b>17</b>
Sistema de aviso del aceite.....	17
Terminal de tierra .....	17
Medidor de combustible .....	18
<b>ANTES DE LA OPERACIÓN.....</b>	<b>19</b>
¿ESTÁ USTED PREPARADO PARA EMPEZAR?.....	19
Conocimientos .....	19
¿ESTÁ PREPARADO EL GENERADOR PARA FUNCIONAR? .....	19
Comprobación del motor .....	20

# ÍNDICE

---

<b>FUNCIONAMIENTO</b> .....	<b>21</b>
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE LA OPERACIÓN .....	21
ARRANQUE DEL MOTOR .....	22
PARADA DEL MOTOR .....	24
FUNCIONAMIENTO CON CA.....	25
Aplicaciones de CA .....	26
ALIMENTACIÓN AUXILIAR.....	27
Conexiones en el sistema eléctrico de un edificio.....	27
Tierra del sistema.....	27
Requisitos especiales .....	28
<b>SERVICIO DE SU GENERADOR</b> .....	<b>29</b>
LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO .....	29
SEGURIDAD DEL MANTENIMIENTO .....	30
Precauciones de seguridad .....	30
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO .....	31
PARA REPOSTAR.....	32
RECOMENDACIONES DEL COMBUSTIBLE .....	34
COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR.....	35
CAMBIO DEL ACEITE DE MOTOR.....	36
RECOMENDACIÓN DEL ACEITE DE MOTOR .....	38
MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE .....	39
LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE.....	41
LIMPIEZA DE LA TAZA DE SEDIMENTOS .....	42
MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO.....	43
<b>ALMACENAJE</b> .....	<b>45</b>
PREPARATIVOS PARA EL ALMACENAJE .....	45
Limpieza .....	45
Combustible .....	45
PROCEDIMIENTO DE ALMACENAJE .....	46
PRECAUCIONES PARA EL ALMACENAJE.....	48
AL SACARLO DEL ALMACENAJE.....	48

<b>TRANSPORTE</b> .....	<b>49</b>
ANTES DEL TRANSPORTE .....	49
DURANTE EL TRANSPORTE DEL GENERADOR .....	49
Transporte del generador en camión .....	50
<b>CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS</b> .....	<b>51</b>
EL MOTOR NO ARRANCA .....	51
BAJA POTENCIA DEL MOTOR .....	51
NO HAY POTENCIA EN EL RECEPTÁCULO DE CA .....	52
<b>INFORMACIÓN TÉCNICA</b> .....	<b>53</b>
SITUACIÓN DE LOS NÚMEROS DE SERIE .....	53
MODIFICACIÓN DEL CARBURADOR PARA FUNCIONAR A GRAN ALTITUD .....	54
ESPECIFICACIONES .....	55
DIAGRAMA DE CONEXIONES .....	56

# SEGURIDAD DEL GENERADOR

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

Los generadores Honda están diseñados para su empleo con equipos eléctricos que cumplen los requisitos adecuado de alimentación eléctrica. Otras aplicaciones pueden ocasionar lesiones al operador o daños en el generador y en otros sitios.

La mayor parte de lesiones o daños materiales pueden evitarse si se siguen todas las instrucciones de este manual y del generador. Los peligros más comunes se mencionan a continuación, junto con la mejor forma de protección propia y de los demás.

### Responsabilidades del operador

- Aprenda a parar con rapidez el generador en caso de emergencia.
- Comprenda el empleo de todos los controles del generador, receptáculos de salida, y conexiones.
- Asegúrese de que todas las personas que empleen el generador hayan recibido la instrucción apropiada. No permita a los niños que operen el generador sin supervisión paterna.

### Peligros del monóxido de carbono

Los gases de escape de un generador contienen monóxido de carbono tóxico, que no se puede ver ni oler. Respirar monóxido de carbono puede MATARLE EN CUESTIÓN DE MINUTOS. Para evitar envenenamiento debido al monóxido de carbono, siga estas instrucciones al utilizar un generador:

- Ponga en marcha el generador únicamente en el EXTERIOR, alejado de ventanas, puertas y salidas de ventilación.
- Nunca utilice el generador dentro de una casa, garaje, sótano, semisótano o cualquier otro espacio cerrado o parcialmente cerrado.
- Nunca utilice el generador cerca de puertas o ventanas abiertas.
- Respire aire fresco y solicite atención médica inmediatamente si sospecha que ha inhalado monóxido de carbono.

Entre los primeros síntomas de la exposición a monóxido de carbono se incluyen dolor de cabeza, fatiga, dificultad para respirar, náuseas y mareos. La exposición continuada al monóxido de carbono puede provocar pérdida de coordinación muscular, pérdida de consciencia y, en última instancia, la muerte.

# SEGURIDAD DEL GENERADOR

---

## **Peligros de descargas eléctricas**

- El generador produce suficiente energía eléctrica como para causar descargas eléctricas graves o electrocución si se utiliza indebidamente.
- No lo emplee en condiciones húmedas. Mantenga seco el generador.
  - No lo emplee bajo la lluvia o la nieve.
  - No lo emplee cerca de una piscina o de un sistema de riego con rociador.
  - No lo emplee con las manos mojadas.
- Si el generador se almacena al aire libre, desprotegido contra la intemperie, compruebe siempre todos los componentes eléctricos del panel de control antes de utilizarlo. La humedad o el hielo pueden causar mal funcionamiento o cortocircuitos de los componentes eléctricos, lo que puede ser causa de electrocución.
- No lo conecte al sistema eléctrico de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.

## **Peligros de incendios y quemaduras**

- El sistema de escape se calienta lo suficiente como para encender ciertos materiales.
  - Mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos durante la operación.
  - No encierre el generador en ninguna estancia.
  - Mantenga los materiales inflamables apartados del generador.
- El silenciador se calienta mucho durante la operación, y sigue caliente durante cierto tiempo después de haber parado el motor. Tenga cuidado y no toque el silenciador mientras esté caliente. Deje que se enfríe el motor antes de almacenar el generador en un local cerrado.

# SEGURIDAD DEL GENERADOR

---

## Reposte con cuidado

La gasolina es muy inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar. No reposte durante el funcionamiento.

Deje que se enfríe el motor si había estado en funcionamiento.

Reposte solo en exteriores en un lugar bien ventilado y sobre una superficie nivelada.

No fume nunca si hay gasolina en las inmediaciones y mantenga cualquier tipo de llama o chispa alejado.

No rellene excesivamente el depósito de combustible.

Asegúrese de haber limpiado el combustible que se haya derramado antes de poner en marcha el motor.

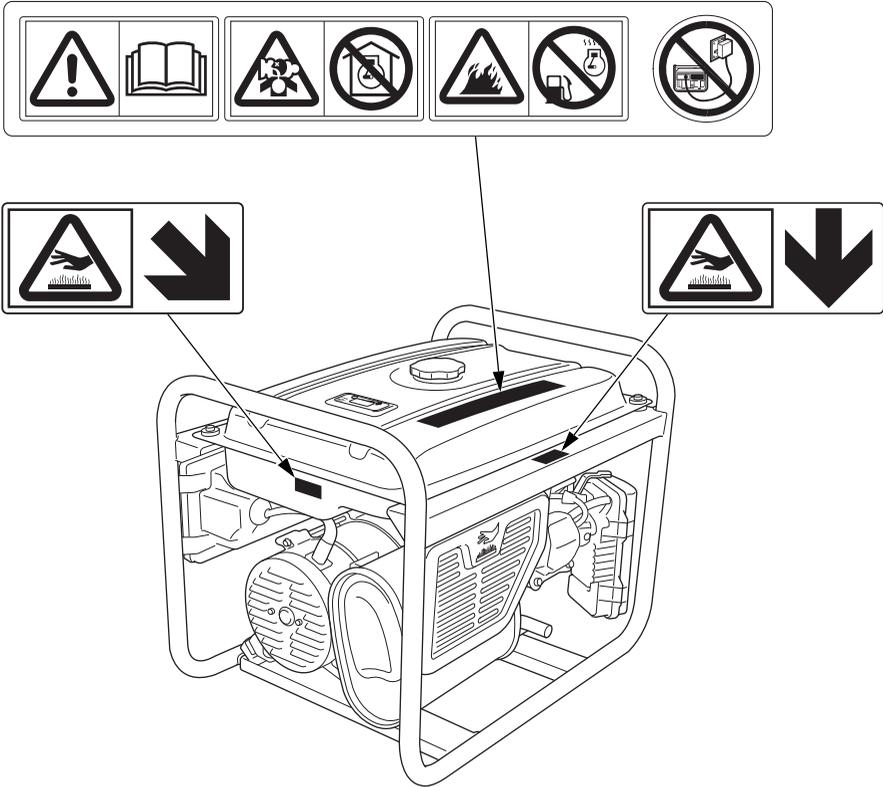
Almacene siempre la gasolina en un recipiente homologado.

# SEGURIDAD DEL GENERADOR

## SITUACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Estas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar heridas graves.

Léalas detenidamente. Si una etiqueta se despegó o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario de servicio.



# SEGURIDAD DEL GENERADOR

---



- El generador Honda está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones. Lea y entienda el Manual de explicaciones antes de operar el generador. Si no lo hace así, pueden producirse lesiones corporales o daños al equipo.



- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspira monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y puede causar la muerte.
- Si pone en marcha el generador en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.
- No ponga nunca en marcha el generador dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.



- La gasolina es muy inflamable y explosiva. Pare el motor y espere a que se enfríe antes de repostar.



- No lo conecte al sistema eléctrico de un edificio a menos que un electricista cualificado haya instalado un interruptor de aislamiento.
- Las conexiones para la alimentación auxiliar del sistema eléctrico de un edificio deberá realizarlas un electricista cualificado y deberán cumplir todas las leyes y normativas de electricidad aplicables. Las conexiones incorrectas pueden permitir que fugas de corriente eléctrica desde el generador se realimenten a las líneas de alimentación.

Esta realimentación podría electrocutar a los trabajadores de la compañía de electricidad o a otras personas que manipulen las líneas durante un apagón y, al restaurarse la alimentación eléctrica, el generador podría explotar, quemarse u ocasionar un incendio en el sistema eléctrico del edificio.

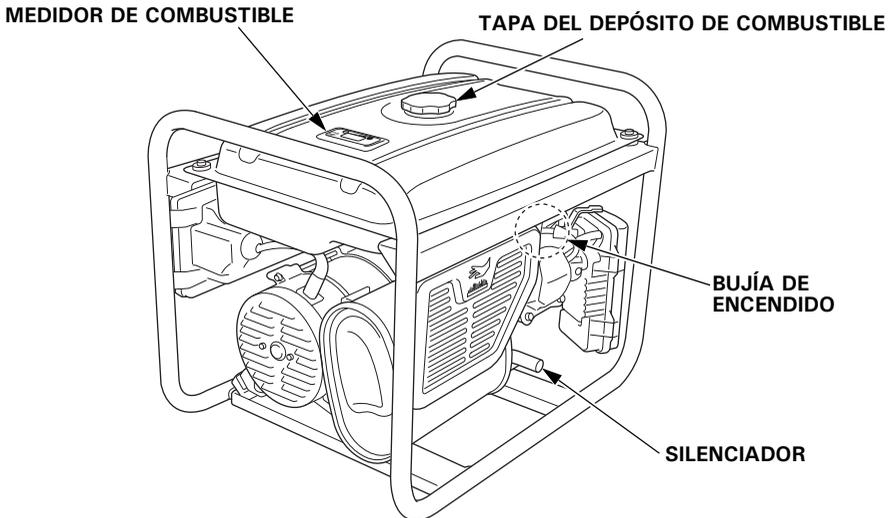
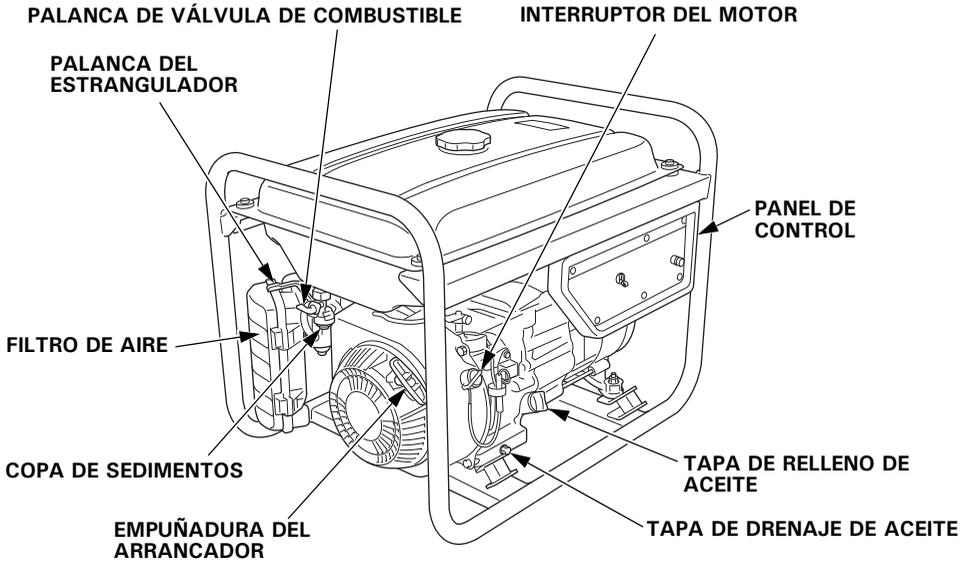


- El sistema de escape puede causar quemaduras serias cuando está caliente. No lo toque si el motor ha estado en marcha.

# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

## SITUACIONES DE LOS COMPONENTES Y CONTROLES

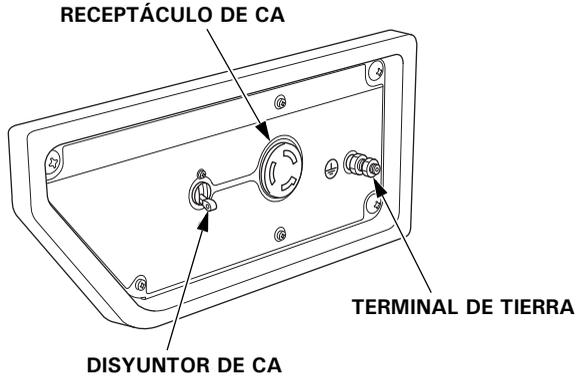
Emplee las ilustraciones de estas páginas para buscar e identificar los controles que se utilizan con más frecuencia.



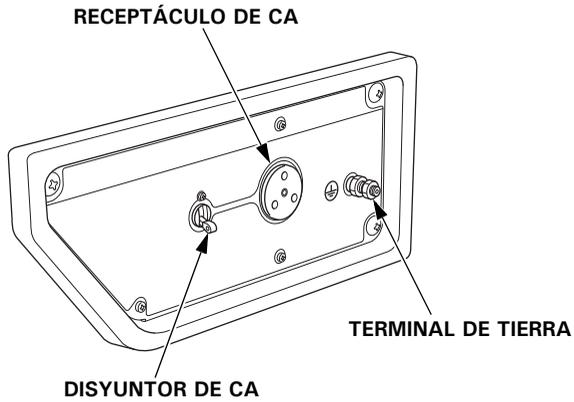
# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

## PANEL DE CONTROL

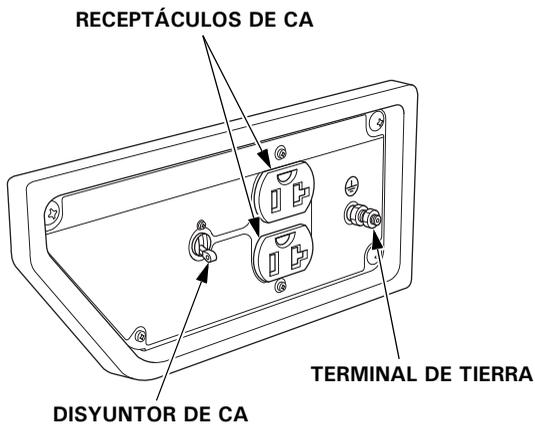
Tipos K, R, RE, S



Tipo M



Tipo L



# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

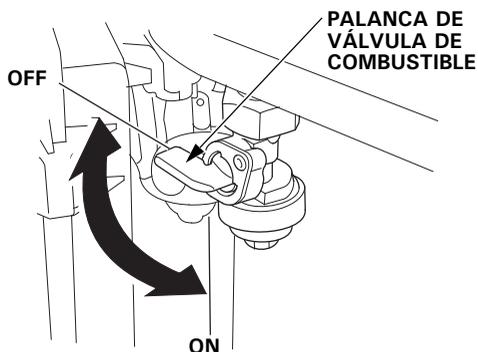
## CONTROLES

### Palanca de la válvula del combustible

La palanca de la válvula del combustible está situada entre el depósito de combustible y el carburador.

La palanca de la válvula del combustible debe estar en la posición ON para que pueda funcionar el motor.

Después de haber parado el motor, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF.



### Palanca del estrangulador

La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula del estrangulador del carburador.

En la posición CLOSED se enriquece la mezcla del combustible para arrancar el motor frío.

En la posición OPEN se suministra la mezcla correcta de combustible para funcionar después del arranque, o para volver a arrancar el motor caliente.

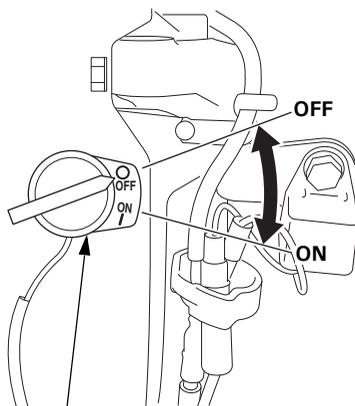


## Interruptor del motor

El interruptor del motor controla el sistema de encendido.

OFF – Para el motor.

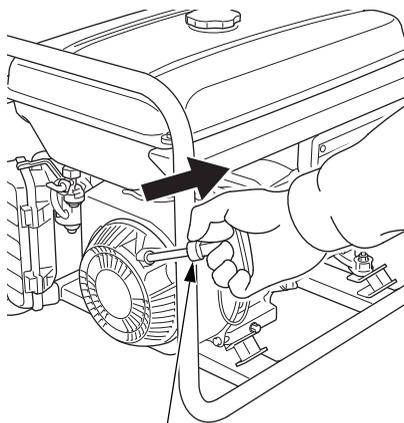
ON – Arranque y posición en marcha.



INTERRUPTOR DEL MOTOR

## Empuñadura del arrancador

Si tira de la empuñadura del arrancador, se activa el arrancador de retroceso y se pone en marcha el motor.

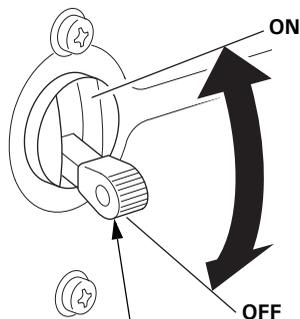


EMPUÑADURA DEL ARRANCADOR

## Disyuntor de CA

El disyuntor del circuito se desconectará (OFF) automáticamente si se produce un cortocircuito o una sobrecarga significativa en el receptáculo.

El disyuntor del circuito puede utilizarse para conectar o desconectar la alimentación del generador.



DISYUNTOR DE CA

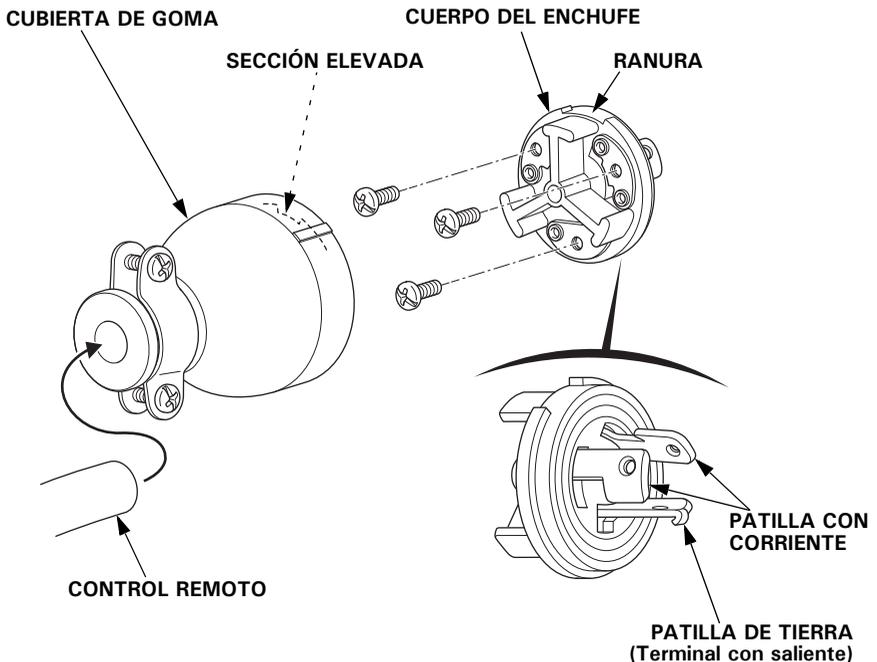
# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

## Clavija de alimentación

Este generador incluye una clavija de alimentación correspondiente a la toma equipada en el generador (tipos K, R, RE, L, S).

El servicio de las conexiones de los cables deberán realizarlo técnicos en electricidad, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos sobre electricidad. Las tareas relacionadas con la electricidad deberán realizarlas técnicos en electricidad cualificados de acuerdo con toda la legislación y los códigos eléctricos aplicables.

### Ejemplo: Tipos K, R, RE, S



## CARACTERÍSTICAS

### Sistema de aviso del aceite

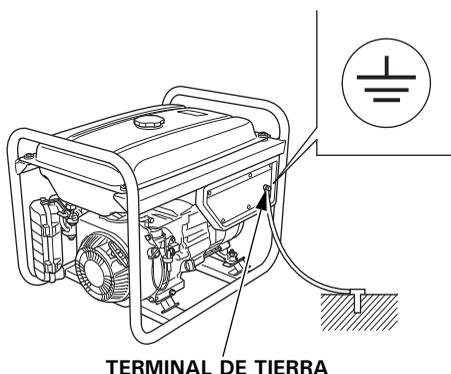
El sistema de aviso del aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite que hay en el cárter pueda caer por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta de aceite Oil Alert para automáticamente el motor (el interruptor del motor queda en la posición ON).

Si se para el motor y no puede volver a ponerse en marcha, compruebe el nivel del aceite de motor (vea la página 35) antes de realizar la localización y reparación de averías en otras partes.

### Terminal de tierra

El terminal de tierra está conectado al bastidor del generador, a la parte metálica del generador por la que no circula corriente y al terminal de tierra del receptáculo.

Antes de emplear el terminal de tierra, consulte a un electricista cualificado, a un inspector de electricidad o a un organismo local que tenga jurisdicción sobre las regulaciones u ordenanzas locales que se aplican al empleo que se proponga dar al generador.

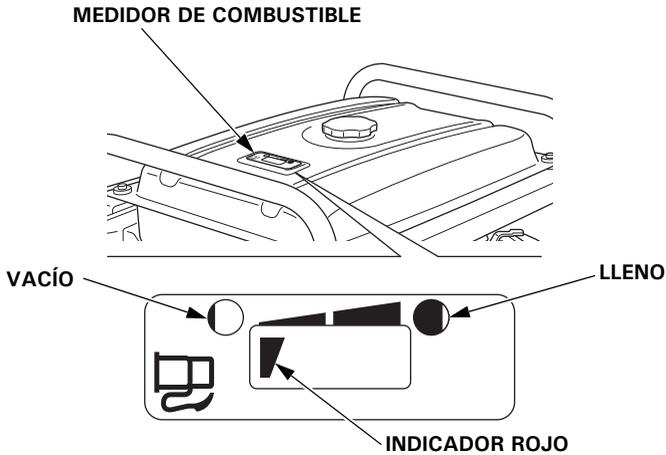


# CONTROLES Y CARACTERÍSTICAS

---

## Medidor de combustible

El medidor de combustible es un dispositivo mecánico que mide el nivel del combustible que hay en el depósito. El indicador rojo de la mirilla da una referencia del nivel con respecto al estado lleno o vacío. Para procurar más tiempo de operación, empiece con el depósito lleno antes de ponerlo en funcionamiento. Compruebe el nivel del combustible con el generador sobre una superficie nivelada. Reposte siempre el combustible con el motor parado en OFF y frío.



# ANTES DE LA OPERACIÓN

## ¿ESTÁ USTED PREPARADO PARA EMPEZAR?

Usted es el responsable de su propia seguridad. Tómese un poco de tiempo para los preparativos porque podrá reducir en gran medida el riesgo de sufrir de heridas.

### Conocimientos

Lea y comprenda este manual. Sepa para lo que sirven los controles y la forma de operarlos.

Familiarícese con el generador y con su operación antes de empezar a utilizarlo. Aprenda a parar con rapidez el generador en caso de emergencia.

Si está utilizando el generador para alimentar aparatos, asegúrese de que éstos no excedan el índice de carga nominal del generador (vea la página 26).

## ¿ESTÁ PREPARADO EL GENERADOR PARA FUNCIONAR?

Por su propia seguridad, para garantizar la conformidad con las normativas medioambientales y para maximizar la vida de servicio de su equipo, es muy importante que emplee un poco de tiempo en comprobar el estado del generador antes de ponerlo en funcionamiento. Asegúrese de tener cuidado de cualquier problema que encuentre, o haga que su concesionario de servicio lo solucione, antes de operar el generador.

### ▲ ADVERTENCIA

El mantenimiento inadecuado de este generador, o la falta de reparación de un problema antes de la operación, pueden causar un mal funcionamiento en el que usted pueda correr el peligro de heridas graves.

Efectúe siempre una inspección previa antes de cada operación y solucione los problemas encontrados.

Para evitar posibles incendios, mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de las paredes del edificio y de otros equipos durante la operación. No ponga objetos inflamables cerca del motor.

# ANTES DE LA OPERACIÓN

---

Antes de comenzar las comprobaciones previas a la operación, asegúrese de que el generador esté sobre una superficie nivelada y que el interruptor del motor esté en la posición OFF.

## AVISO

*Si utiliza este generador a menos de 1 metro de un edificio u otro obstáculo, el generador puede sobrecalentarse y sufrir daños. Para una refrigeración adecuada, deje al menos 1 metro de espacio libre por encima y alrededor del generador.*

## Comprobación del motor

- Antes de cada uso, busque alrededor del motor y debajo de este señales de fugas de aceite o gasolina.
- Compruebe el nivel del aceite (vea la página 35). Un nivel de aceite bajo hará que el sistema de alerta de aceite pare el motor.
- Compruebe el filtro de aire (vea la página 39). Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor y del generador.
- Compruebe el nivel de combustible (vea la página 32). Si comienza el trabajo con el depósito lleno, le ayudará a eliminar o reducir las interrupciones de la operación para repostar.

# FUNCIONAMIENTO

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE LA OPERACIÓN

Antes de poner en marcha el generador por primera vez, revise los capítulos *SEGURIDAD DEL GENERADOR* (vea la página 6) y *ANTES DE LA OPERACIÓN* (vea la página 19).

Por su propia seguridad, no opere el generador en lugares cerrados como por ejemplo dentro de un garaje. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono, un gas que se acumula con rapidez en lugares cerrados y que causa malestar o incluso la muerte.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso que puede acumularse hasta niveles peligrosos en lugares cerrados. Respirar monóxido de carbono puede causar la pérdida de conocimiento o la muerte.

Nunca utilice el generador en un lugar cerrado o parcialmente cerrado donde pueda haber gente.

Antes de conectar un aparato o el cable de alimentación de CA al generador:

- Emplee cables de extensión, herramientas, y aparatos de 3 clavijas con toma de tierra, o herramientas y aparatos con aislamiento doble.
- Inspeccione los cables y clavijas, y reemplácelos si están dañados.
- Asegúrese de que el aparato esté en buen estado de funcionamiento. Los aparatos averiados o los cables de alimentación defectuosos pueden crear peligro de descargas eléctricas.
- Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan la potencia nominal del generador o del receptáculo que se utilice.
- Opere el generador por lo menos a 1 metro de distancia de edificios y de otros equipos.
- No opere el generador en una estancia cerrada.
- No ponga objetos inflamables cerca del motor.

# FUNCIONAMIENTO

## ARRANQUE DEL MOTOR

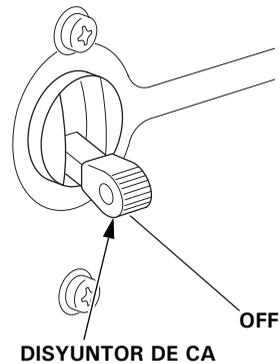
Para evitar posibles incendios, mantenga el generador por lo menos a 1 metro de distancia de las paredes del edificio y de otros equipos durante la operación. No ponga objetos inflamables cerca del motor.

### AVISO

*Si utiliza este generador a menos de 1 metro de un edificio u otro obstáculo, el generador puede sobrecalentarse y sufrir daños. Para una refrigeración adecuada, deje al menos 1 metro de espacio libre por encima y alrededor del generador.*

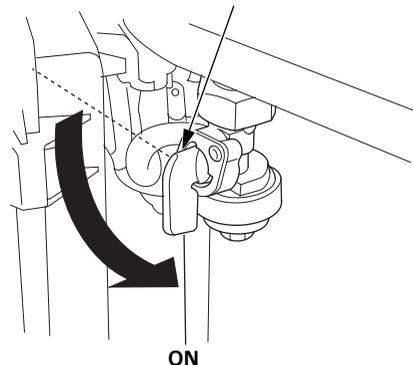
Consulte las **PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE LA OPERACIÓN** en la página 21 y realice las comprobaciones de **¿ESTÁ PREPARADO EL GENERADOR PARA FUNCIONAR?** (vea la página 19). Consulte **FUNCIONAMIENTO CON CA** (vea la página 25) para conectar cargas al generador.

1. Asegúrese de que todos los aparatos estén desconectados del receptáculo de CA.
2. Asegúrese de que el disyuntor del circuito de CA esté en la posición OFF.



3. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON.

**PALANCA DE VÁLVULA DE COMBUSTIBLE**

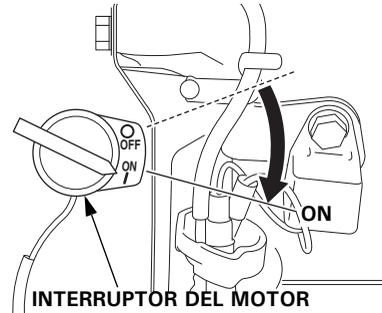


4. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED para arrancar el motor en frío.

Para volver a arrancar el motor cuando está caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición OPEN.



5. Gire el interruptor del motor a la posición ON.



6. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia; entonces, tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra.

## AVISO

- *No dejar que la empuñadura del arrancador vuelva a su lugar con fuerza. Haga que retorne con suavidad para evitar daños en el arrancador.*
- *No permita que la cuerda del arrancador frote el cuerpo del generador porque la cuerda se desgastaría prematuramente.*



7. Si se ha colocado la palanca del estrangulador en la posición CLOSED para arrancar el motor, muévela gradualmente a la posición OPEN a medida que se va calentando el motor.

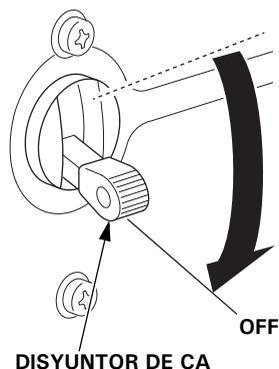


# FUNCIONAMIENTO

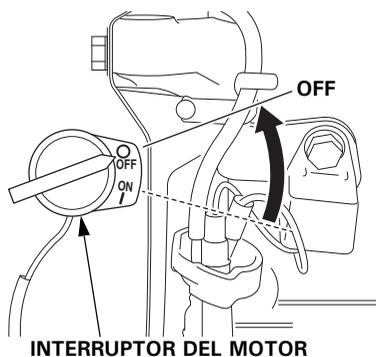
## PARADA DEL MOTOR

Para parar el motor en un caso de emergencia, simplemente gire el interruptor del motor a la posición OFF. En situaciones normales, emplee el procedimiento siguiente.

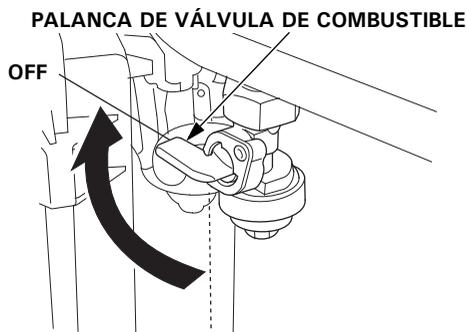
1. Mueva el disyuntor de CA a la posición OFF.



2. Desconecte el interruptor del motor (OFF).



3. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF.



## FUNCIONAMIENTO CON CA

Si un aparato empieza a funcionar anormalmente, de forma irregular o si se para súbitamente, desconecte inmediatamente su alimentación. Desenchufe el aparato y determine si el problema reside en el aparato en sí o si se ha excedido la capacidad de carga nominal del generador.

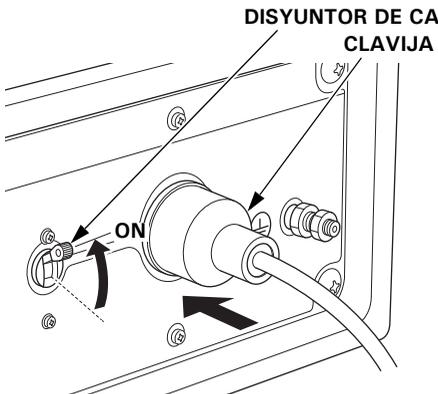
### AVISO

*Una sobrecarga de gran intensidad puede causar daños en el generador. Una sobrecarga marginal puede acortar la vida de servicio del generador.*

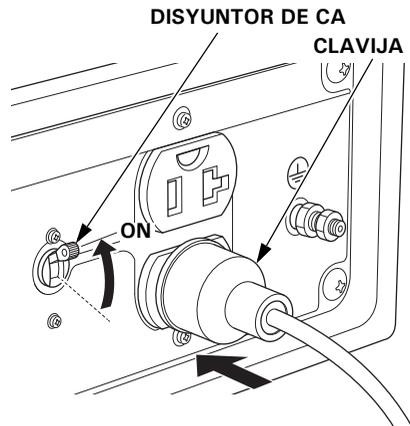
1. Arranque el motor (vea la página 22).
2. Conecte (ON) el disyuntor de CA.
3. Enchufar el aparato.

La mayor parte de aparatos motorizados requieren más potencia que la de su vataje nominal para su puesta en marcha.

### Tipos K, M, R, RE, S



### Tipo L



# FUNCIONAMIENTO

---

## Aplicaciones de CA

Antes de conectar un aparato o el cable de alimentación al generador:

- Asegúrese de que esté en buen estado de funcionamiento. Un aparato averiado o un cable de alimentación defectuoso pueden crear peligro de descargas eléctricas.
- Si un aparato empieza a funcionar anormalmente, de forma irregular o si se para súbitamente, desconecte inmediatamente su alimentación. Desenchufe el aparato y determine el si problema reside en el aparato en sí o si se ha excedido la capacidad de carga nominal del generador.

La mayoría de los motores de los aparatos eléctricos necesitan más que la potencia nominal para ponerse en marcha.

Asegúrese de que los valores eléctricos nominales de la herramienta o aparato no excedan los valores de la potencia máxima del generador.

La potencia máxima es de:

Tipos K, M, R, RE: 2,2 kVA

Tipos L, S: 2,5 kVA

Para la operación continua, no exceda la potencia nominal.

La potencia nominal es de:

Tipos K, M, R, RE: 2,0 kVA

Tipos L, S: 2,3 kVA

En cualquiera de los casos, deberá tenerse en cuenta la alimentación total (VA) de todos los aparatos conectados. Los fabricantes de aparatos y de herramientas motorizadas normalmente ofrecen la información sobre los valores nominales cerca del número de modelo o del número de serie.

### AVISO

*Una sobrecarga de gran intensidad provocará la apertura del disyuntor del circuito. Es posible que una sobrecarga pequeña del generador no produzca la desconexión (OFF) de disyuntor del circuito, pero acortará la vida de servicio del generador.*

## ALIMENTACIÓN AUXILIAR

### Conexiones en el sistema eléctrico de un edificio

Las conexiones para la alimentación auxiliar del sistema eléctrico de un edificio deberá realizarlas un electricista cualificado. La conexión debe aislar la alimentación del generador de la alimentación eléctrica y debe cumplir con la legislación y los códigos eléctricos aplicables en su totalidad.

#### ▲ ADVERTENCIA

Las conexiones inadecuadas a la instalación eléctrica de un edificio pueden permitir que la corriente del generador se realimente a la red principal de suministro eléctrico.

Este tipo de realimentación puede electrocutar a los operarios de la compañía de electricidad o a otras personas que entren en contacto con las líneas de transmisión durante una suspensión del suministro, y el generador podría explotar, quemarse u ocasionar un incendio al restaurarse el suministro eléctrico.

Consulte a la compañía suministradora de electricidad o a un electricista cualificado antes de efectuar conexiones eléctricas.

En algunos lugares, la ley requiere que se registren los generadores en las compañías eléctricas de la localidad. Compruebe las regulaciones locales para realizar el registro y los procedimientos apropiados.

### Tierra del sistema

Este generador tiene una toma de tierra del sistema que conecta los componentes del bastidor del generador a los terminales de tierra en los receptáculos de salida de CA. La toma de tierra del sistema no está conectada al conductor neutro de CA.

# FUNCIONAMIENTO

---

## Requisitos especiales

### AVISO

*No apoye el generador en su lateral al moverlo, almacenarlo o utilizarlo. Puede producirse una fuga de aceite y daños en el motor o en su propiedad.*

Es posible que haya leyes aplicables, regulaciones locales, u ordenanzas que se apliquen al empleo dado al generador. Consulte a un electricista cualificado, a un inspector de electricidad, o al organismo local que tenga jurisdicción.

- En algunos lugares, es necesario registrar los generadores en las compañías eléctricas de la localidad.
- Si el generador se emplea en un lugar de obras, es posible que deban observarse regulaciones adicionales.

# SERVICIO DE SU GENERADOR

## LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

El buen mantenimiento es esencial para conseguir una operación segura, económica y exenta de problemas. Ayudará también a reducir la contaminación del aire.

Para ayudarle a cuidar adecuadamente el generador, las páginas siguientes incluyen un programa de mantenimiento, procedimientos de inspección rutinarios, y simples procedimientos de mantenimiento empleando herramientas manuales básicas. Las otras tareas de servicio que son más difíciles, o que requieren herramientas especiales, es mejor que sean realizadas por profesionales y normalmente las lleva a cabo un mecánico de Honda u otro mecánico cualificado.

El programa de mantenimiento se aplica a las condiciones normales de operación. Si opera el generador en condiciones anormales, tales como un funcionamiento continuado con grandes cargas o a altas temperaturas, o si lo utiliza en condiciones con mucho polvo, consulte a su concesionario de servicio Honda autorizado para que le indique las recomendaciones aplicables a sus necesidades y aplicaciones individuales.

### **⚠ ADVERTENCIA**

El mantenimiento inadecuado, o la falta de reparación de un problema antes de la operación, pueden ser causa de un mal funcionamiento en el que pueda correr el peligro de heridas graves o de muerte.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual de explicaciones.

Recuerde que su concesionario de servicio Honda autorizado es quien mejor conoce su generador y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación.

Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee sólo piezas nuevas genuinas de Honda o sus equivalentes para las reparaciones y reemplazos.

# SERVICIO DE SU GENERADOR

---

## SEGURIDAD DEL MANTENIMIENTO

A continuación se mencionan algunas de las precauciones de seguridad más importantes. No obstante, no podemos avisarle sobre todos los peligros concebibles que pueden surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted puede decidir si debe realizar un trabajo determinado.

### ▲ ADVERTENCIA

Si no sigue correctamente las instrucciones y precauciones para el mantenimiento, correrá el peligro de graves heridas o de muerte.

Siga siempre los procedimientos y precauciones del manual de explicaciones.

## Precauciones de seguridad

Asegúrese de que el motor esté desconectado antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento o de reparación. De este modo eliminará muchos peligros potenciales:

- **Intoxicación por monóxido de carbono procedente del tubo de escape del motor.**  
Operar lejos de puertas o ventanas abiertas.
- **Quemaduras con piezas calientes.**  
Espere a que se enfríen el motor y el sistema de escape antes de tocarlos.
- **Lesiones por piezas en movimiento.**  
No ponga en marcha el motor a menos que se lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de empezar, y asegúrese de disponer de las herramientas y conocimientos necesarios.
- Para reducir la posibilidad de incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de gasolina. Utilice únicamente disolventes no inflamables, no gasolina, para limpiar las piezas. Mantenga apartados los cigarrillos, las chispas y el fuego de las piezas relacionadas con el combustible.

# SERVICIO DE SU GENERADOR

## PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

PERIODO REGULAR DE MANTENIMIENTO (3) Realícelo a cada mes indicado o intervalo de horas de funcionamiento, lo que antes se cumpla.		Cada uso	Primer mes o 20 hrs.	Cada 3 meses o 50 hrs.	Cada 6 meses o 100 hrs.	Cada año o 300 hrs.	Página
ELEMENTO							
Aceite del motor	Comprobar nivel	o					35
	Cambiar		o		o		36
Filtro de aire	Comprobar	o					39
	Limpiar			o (1)			41
Cubeta de sedimentos	Limpiar				o		42
Bujía	Comprobar-ajustar				o		43
	Cambiar					o	43
Ajuste de válvula	Comprobar-ajustar					o (2)	—
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 500 hrs. (2)					—
Depósito y filtro de combustible	Limpiar				o (2)		—
Tubo de combustible	Comprobar	Cada 2 años (cambiar en caso necesario) (2)					—

- (1) Realice el servicio con mayor frecuencia cuando lo utilice en zonas polvorrientas.
- (2) El servicio de estas partes deberá realizarlo su concesionario de servicio, a menos que usted disponga de las herramientas adecuadas y posea suficientes conocimientos mecánicos. Para ver los procedimientos de servicio, consulte el manual de taller Honda.
- (3) Para aplicaciones comerciales, registre las horas de operación para poder determinar los intervalos adecuados de mantenimiento.

Si no sigue este programa de mantenimiento pueden producirse fallas que no entran en la garantía.

## Herramientas

Con el generador se suministran una llave de tubo y el asa de la llave. Utilice las herramientas suministradas para realizar las labores de mantenimiento. El empleo de una herramienta incorrecta puede ocasionar daños en el generador.

# SERVICIO DE SU GENERADOR

---

## PARA REPOSTAR

Compruebe el medidor de combustible con el motor parado. Llene el depósito de combustible si el nivel de combustible es bajo.

### ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva.

Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el líquido derramado.

### AVISO

*El combustible puede dañar la pintura y el plástico. Tenga cuidado de que no se derrame combustible mientras llena el depósito de combustible. Lo daños causados por el combustible derramado no están cubiertos por la garantía.*

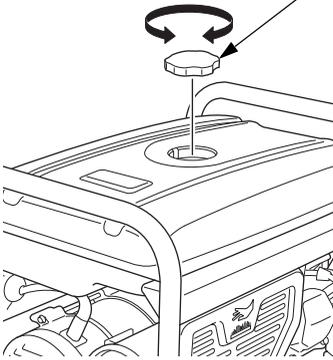
Llene el depósito en un lugar bien ventilado antes de poner en marcha el motor. Si el motor ha estado funcionando, espere a que se enfríe. Reposte con cuidado para que no se derrame combustible. No llene el depósito de combustible por encima de la marca del límite superior del colador de combustible.

No reposte nunca el motor dentro de un edificio donde los gases de la gasolina pudieran llegar a fuegos o chispas. Mantenga la gasolina apartada de las luces piloto de los aparatos, barbacoas, aparatos eléctricos, herramientas eléctricas, etc.

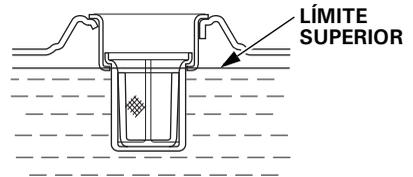
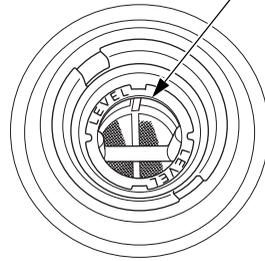
El combustible derramado no solo implica peligro de incendio, sino que además causa daños en el medio ambiente. Limpie inmediatamente el líquido derramado.

# SERVICIO DE SU GENERADOR

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



MARCA DE LÍMITE SUPERIOR



Después de repostar, vuelva a instalar la tapa del depósito de combustible con seguridad.

# SERVICIO DE SU GENERADOR

---

## RECOMENDACIONES DEL COMBUSTIBLE

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

No emplee nunca gasolina pasada o sucia ni mezcla de aceite/gasolina. Evite la entrada de suciedad o agua en el depósito de combustible.

Puede utilizar gasolina sin plomo normal que no contenga más de un 10% (E10) de etanol ni un 5% de metanol por volumen. Además, el metanol debe contener inhibidores de cosolventes y corrosión.

El uso de combustibles con un contenido en etanol o metanol mayor que el indicado anteriormente puede causar problemas en el arranque o el rendimiento. También puede causar daños en las piezas metálicas, de goma y de plástico del sistema de combustible.

Los problemas de daños o rendimiento del motor causados por el uso de un combustible con porcentajes de etanol o metanol superiores a los indicados anteriormente no quedan cubiertos por la garantía.

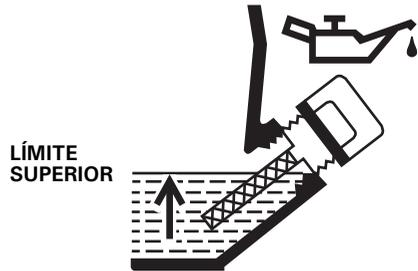
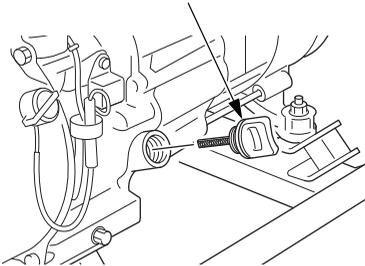
Si va a utilizar el equipo de forma poco frecuente, consulte la sección de combustible del capítulo ALMACENAJE (vea la página 45) para obtener más información relativa al deterioro del combustible.

## COMPROBACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

Compruebe el nivel de aceite del motor con el motor parado y en posición nivelada.

1. Extraiga la tapa de relleno de aceite.
2. Compruebe el nivel del aceite. Si está bajo del límite superior, rellene con el aceite recomendado (vea la página 38) hasta el límite superior.
3. Instale de nuevo la tapa de relleno de aceite con seguridad.

TAPA DE RELLENO DE ACEITE



El sistema de alerta de aceite parará automáticamente el motor antes de que el nivel de aceite caiga por debajo de los límites de seguridad. Sin embargo, para evitar la inconveniencia de una parada inesperada, compruebe con regularidad el nivel de aceite.

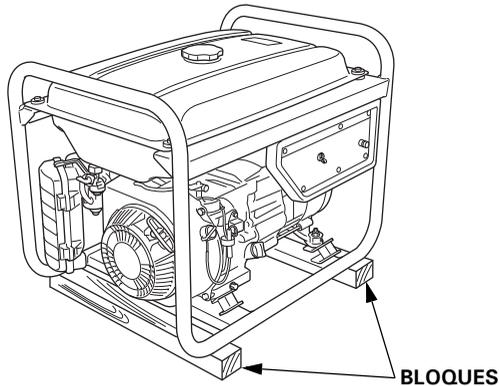
# SERVICIO DE SU GENERADOR

---

## CAMBIO DEL ACEITE DE MOTOR

Drene el aceite mientras el motor esté caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Coloque bloques por debajo del generador y compruebe que se encuentra en una posición adecuada y nivelada.



2. Coloque un contenedor adecuado debajo del motor para recuperar el aceite usado y, a continuación, quite la tapa de relleno de aceite, la tapa de drenaje y la arandela de sellado.
3. Cuando el aceite usado drene completamente, instale de nuevo la tapa de drenaje con una nueva arandela de sellado. Apriete el tapón con seguridad.

### AVISO

*Un vertido inadecuado del aceite de motor puede ser perjudicial para el medio ambiente.*

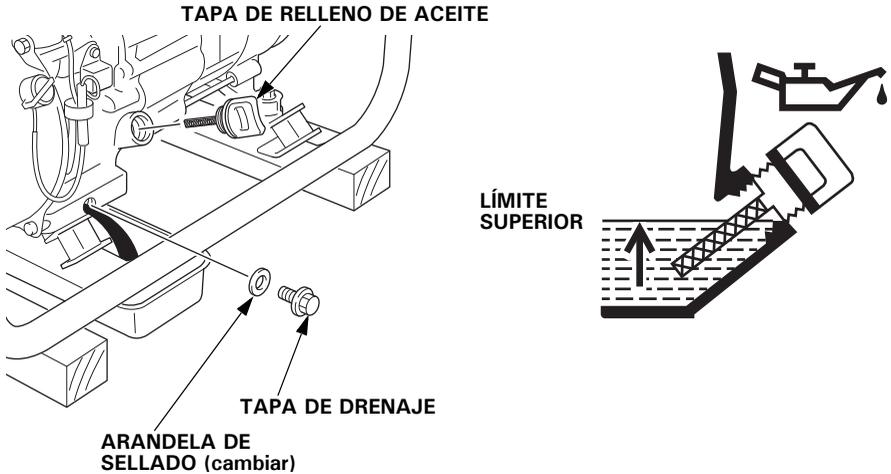
*Si cambia usted mismo el aceite, elimine el aceite usado de forma adecuada. Póngalo en un contenedor sellado y llévelo a un centro del reciclaje. No lo vierta en un cubo de basura, el suelo ni el desagüe.*

# SERVICIO DE SU GENERADOR

4. Con el generador en posición nivelada, rellene con el aceite recomendado (vea la página 38) hasta el borde exterior del orificio de relleno de aceite.

5. Instale de nuevo la tapa de relleno de aceite con seguridad.

Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.



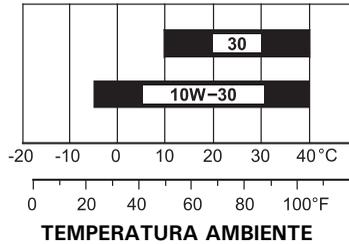
# SERVICIO DE SU GENERADOR

---

## RECOMENDACIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

El aceite es un factor muy importante que afecta el rendimiento y la vida de servicio. Emplee aceite detergente para automóviles de 4 tiempos.

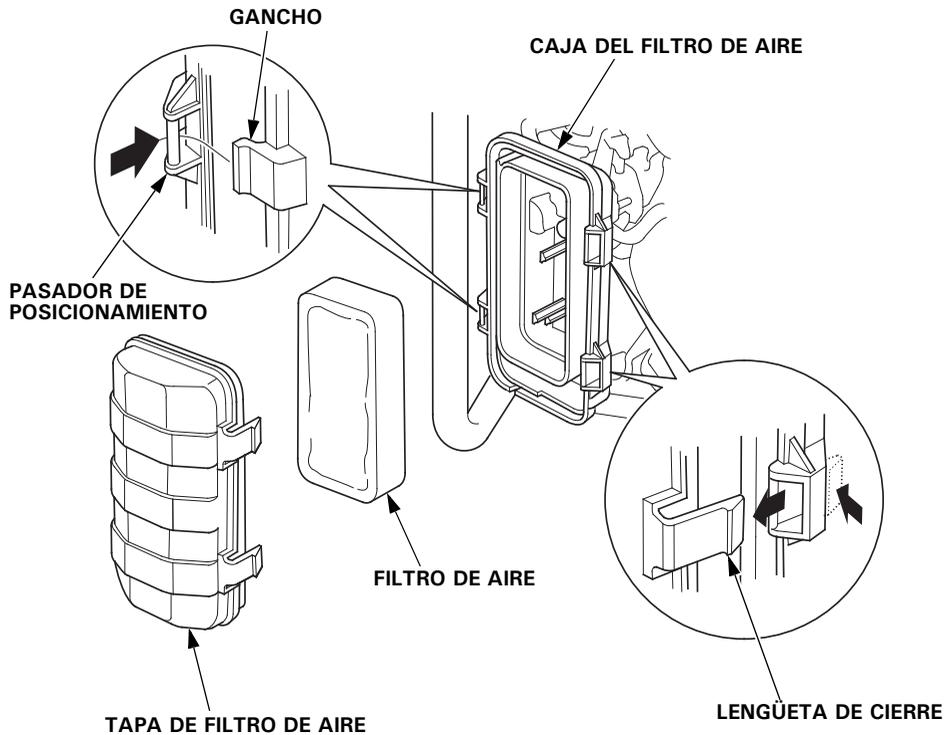
Se recomienda el SAE 10W-30 para aplicaciones generales. Las otras viscosidades mostradas en el gráfico pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen recomendado.



La viscosidad del aceite SAE y la categoría de servicio están en la etiqueta API del recipiente de aceite. Honda recomienda que utilice aceite de categoría de servicio API de SE o posterior (o equivalente).

## MANTENIMIENTO DEL FILTRO DE AIRE

1. Presione las lengüetas de cierre y abra la tapa del filtro de aire.
2. Libere los ganchos de los pasadores de posicionamiento en la caja del filtro de aire y extraiga la tapa del filtro de aire situada en el lado derecho del tubo del bastidor, evitando dañar la tapa del filtro de aire.
3. Extraiga el filtro de aire de la caja del filtro de aire.
4. Compruebe el filtro de aire y asegúrese de que esté limpio y en buen estado.  
Si el filtro de aire está sucio, límpielo como se describe en la página 41.  
Reemplace el filtro de aire si está dañado.

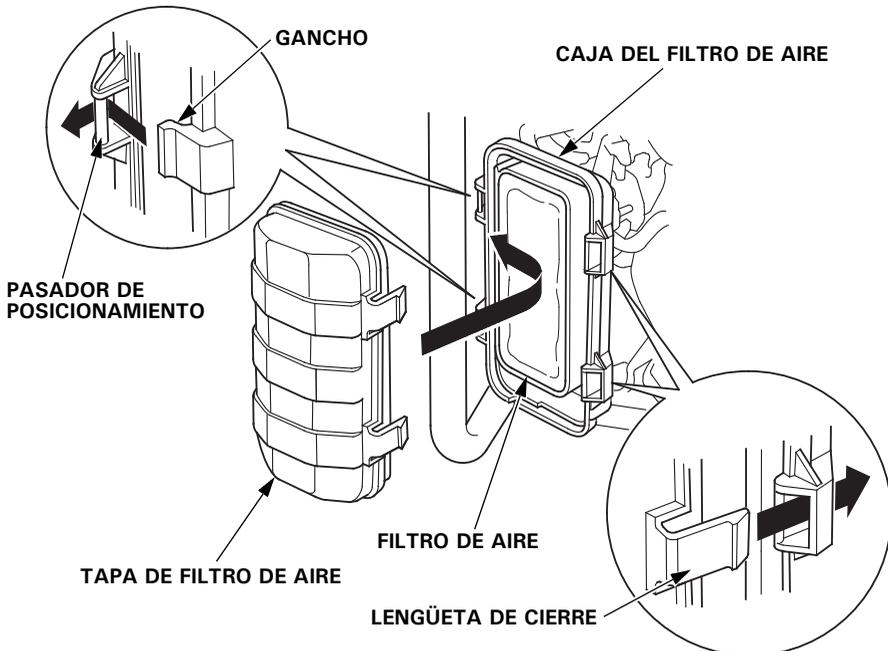
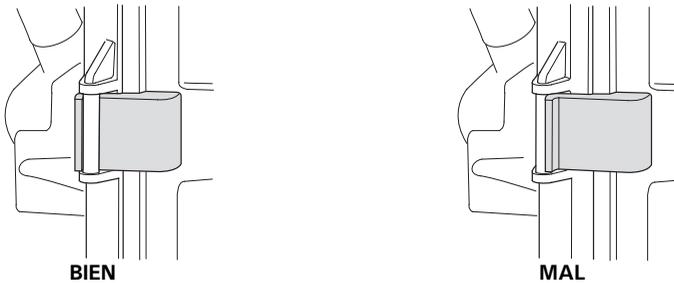


# SERVICIO DE SU GENERADOR

5. Vuelva a instalar el filtro de aire en la caja del filtro de aire.
6. Coloque de forma segura los ganchos de la tapa del filtro de aire en los pasadores de posicionamiento y, a continuación, presione la tapa del filtro de aire para bloquear las lengüetas de cierre. Asegúrese de que la tapa esté colocada de forma segura. No debe haber espacio entre la cubierta y la caja del filtro de aire.

## AVISO

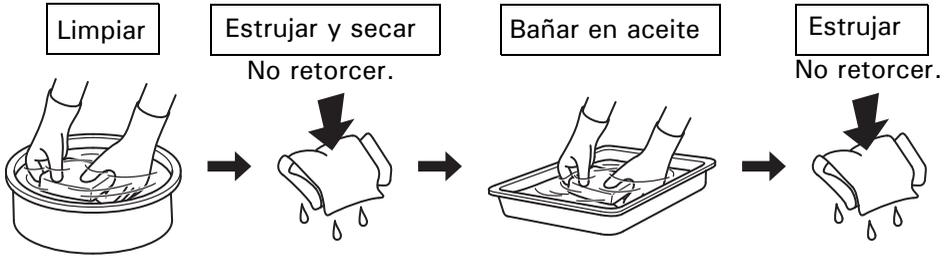
*Si se pone en funcionamiento el motor sin el filtro de aire, o con un filtro de aire dañado, la suciedad se introducirá en el motor, ocasionando su rápido desgaste. La garantía no cubre este tipo de daños.*



## LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador, reduciendo el rendimiento del motor. Si utiliza el generador en lugares muy polvorientos, limpie el filtro de aire con mayor frecuencia que la que se especifica en el programa de mantenimiento (vea la página 31).

1. Limpie el filtro de aire en agua tibia con jabón, enjuáguelo y deje que se seque por completo o límpielo en disolvente no inflamable y déjelo secar.
2. Sumerja el filtro de aire en aceite de motor limpio y exprima el exceso de aceite. Si se deja demasiado aceite en el filtro de aire, el motor producirá humo cuando se arranque.



3. Frote la suciedad de la caja del filtro de aire y la cubierta con un paño humedecido. Tenga cuidado para evitar que la suciedad se introduzca en el conducto de aire que va al carburador.

# SERVICIO DE SU GENERADOR

## LIMPIEZA DE LA TAZA DE SEDIMENTOS

La taza de sedimentos evita que pueda introducirse en el carburador la suciedad o el agua que pudiera haber en el depósito de combustible. Si no se ha tenido en marcha el motor durante mucho tiempo, deberá limpiarse la taza de sedimentos.

1. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF y extraiga la taza de sedimentos, la junta tórica y el filtro. Tire la junta tórica.

### ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva.

Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible.

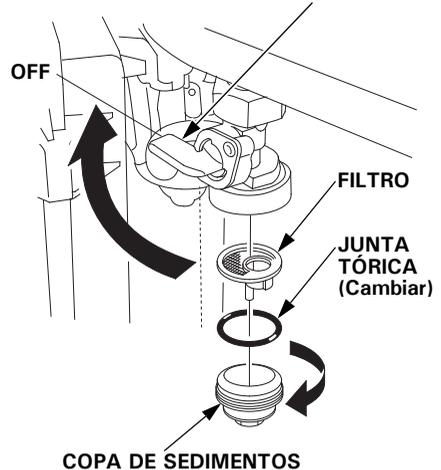
- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el líquido derramado.

2. Limpie la taza de sedimentos y el filtro con disolvente no inflamable o de alto punto de inflamación y séquelos por completo.

3. Vuelva a instalar el filtro, una junta tórica nueva y la taza de sedimentos, y apriete con seguridad la taza de sedimentos.

4. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición ON y compruebe si hay fugas.

### PALANCA DE VÁLVULA DE COMBUSTIBLE



# SERVICIO DE SU GENERADOR

## MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

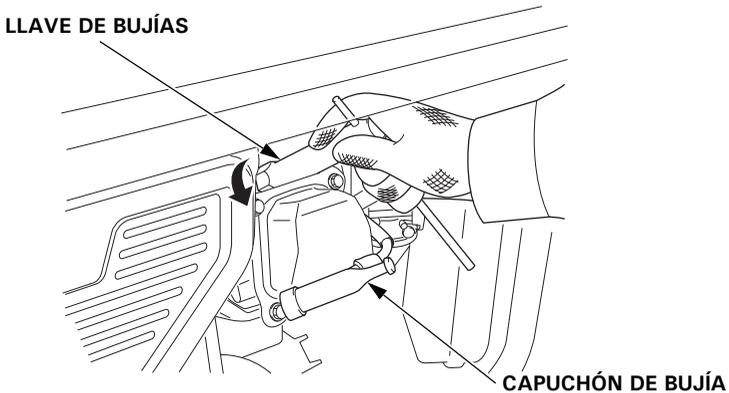
**Bujía recomendada:** BPR6ES (NGK)  
W20EPR-U (DENSO)

### AVISO

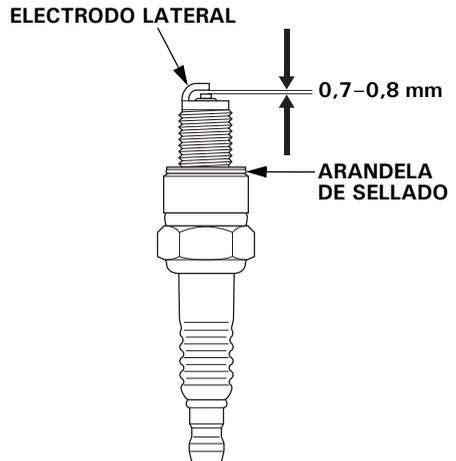
*Unas bujías incorrectas pueden causar daños en el motor.*

Si el motor está caliente, espere a que se enfríe antes de realizar el servicio de la bujía.

1. Desconecte la tapa de la bujía, y saque la suciedad que pudiera haber en torno al área de la bujía.
2. Extraiga la bujía con una llave para bujías.



3. Inspeccione la bujía. Reemplácela si los electrodos están desgastados o si el aislador está agrietado, partido o muy sucio.
4. Mida el huelgo del electrodo de la bujía con un calibre de espesores del tipo de alambre. Corrija el huelgo, si es necesario, doblando con cuidado el electrodo lateral.



El huelgo deberá ser:  
0,7-0,8 mm

## SERVICIO DE SU GENERADOR

---

5. Asegúrese de que la arandela de sellado de la bujía esté en buen estado, y enrosque la bujía con la mano para evitar que se dañen las roscas.
6. Después de asentar la bujía, apriétela con la llave de bujías para comprimir la arandela.

Si vuelve a instalar una bujía usada, apriétela  $1/8$ – $1/4$  de vuelta después de haberse asentado la bujía.

Si instala una bujía nueva, apriétela  $1/2$  de vuelta después de haberse asentado la bujía.

### AVISO

*Una bujía floja puede causar sobrecalentamiento y daños en el motor.*

*El apriete excesivo de la bujía puede dañar las roscas de la culata de cilindros.*

7. Coloque la tapa de la bujía.

# ALMACENAJE

## PREPARATIVOS PARA EL ALMACENAJE

Los preparativos adecuados para el almacenaje son esenciales para mantener el generador exento de problemas y con buena apariencia exterior. Los pasos siguientes ayudarán a evitar que la oxidación y la corrosión afecten al funcionamiento y el aspecto exterior del generador, y facilitarán el arranque del motor cuando vuelva a utilizar el generador.

### Limpieza

Frote el generador con un paño humedecido. Después de haberse secado el generador, retoque cualquier parte dañada con pintura, y revista las otras partes que puedan oxidarse con una capa fina de aceite.

### Combustible

#### AVISO

*Según la región donde funcione el equipo, es posible que las formulaciones de combustible se deterioren y oxiden rápidamente. La oxidación y deterioro del combustible puede ocurrir tras 30 días únicamente y, es posible, que cause daños en el sistema de combustible y el carburador. Consulte con el concesionario de servicio Honda autorizado las recomendaciones de almacenaje locales.*

La gasolina se oxida y deteriora durante el almacenaje. La gasolina vieja dificulta el arranque, y deja acumulaciones de suciedad que obstruyen el sistema de combustible. Si se deteriora la gasolina del generador durante el almacenaje, es posible que tenga que solicitar el servicio o el reemplazo del carburador y de otros componentes del sistema de combustible.

La cantidad de tiempo que la gasolina puede permanecer en el carburador y el depósito de combustible sin causar problemas funcionales varía según factores tales como la mezcla de gasolina, la temperatura de almacenamiento, y si el depósito de combustible está parcial o totalmente lleno. El aire de un depósito de combustible parcialmente lleno acelera el deterioro del combustible. Temperaturas de almacenaje demasiado altas aceleran el deterioro del combustible. Los problemas de deterioro del combustible pueden surgir 30 días después de tener el combustible en el depósito, o incluso menos, si no se utilizó gasolina nueva al rellenar el depósito de combustible.

La garantía no cubre los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por preparativos para el almacenaje deficientes.

# ALMACENAJE

## PROCEDIMIENTO DE ALMACENAJE

1. Drene el depósito de combustible y el carburador.

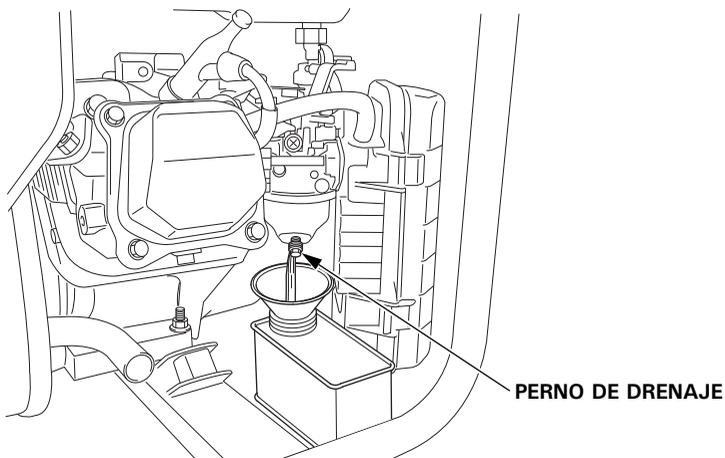
### ⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva.

Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible.

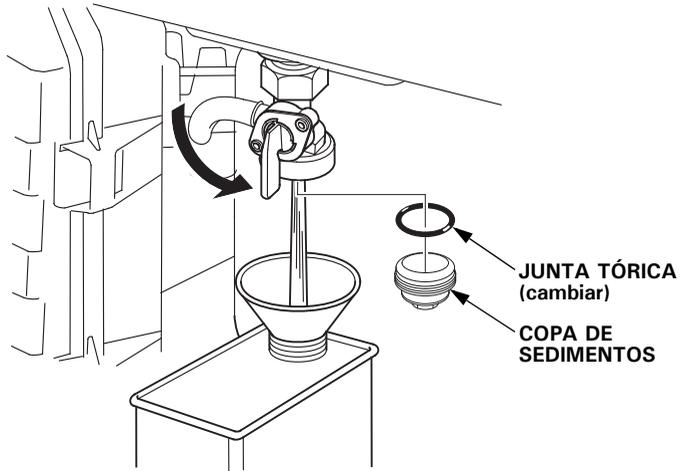
- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el líquido derramado.

- a. Ponga un recipiente de gasolina adecuado debajo del carburador, y emplee un embudo para evitar el derrame de combustible.
- b. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF, afloje el perno de drenaje del carburador girándolo entre 1 y 2 vueltas hacia la izquierda y drene el combustible del carburador.



- c. Ponga un recipiente de gasolina adecuado debajo de la taza de sedimentos, y emplee un embudo para evitar el derrame de combustible.

- d. Extraiga la taza de sedimentos, luego gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON y drene el combustible del depósito de combustible.



- e. Después de haber drenado todo el combustible en el recipiente, apriete con seguridad el perno de drenaje.
- f. Vuelva a instalar una junta tórica nueva y la taza de sedimentos, y apriete con seguridad la taza de sedimentos.
- g. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF.
2. Cambie el aceite de motor (vea la página 36).
3. Extraiga las bujías (vea la página 43).
4. Vierta una cucharadita (5 cm<sup>3</sup>) de aceite de motor limpio en el cilindro.
5. Tire de la empuñadura del arrancador varias veces para distribuir el aceite en el cilindro.
6. Vuelva a instalar la bujía.
7. Tire lentamente del asidero del arrancador hasta que se note cierta resistencia. En ese punto, el pistón está llegando a su carrera de compresión y las válvulas de admisión y escape se encuentran cerradas. Guardando el motor en esa posición ayudará a protegerlo contra la corrosión interna. Suelte la empuñadura del arrancador poco a poco.

# ALMACENAJE

---

## PRECAUCIONES PARA EL ALMACENAJE

Si el generador debe almacenarse con gasolina en el depósito de combustible y en el carburador, es importante reducir el peligro de que se enciendan los gases de la gasolina.

Seleccione un lugar de almacenaje bien ventilado apartado de todos los aparatos que funcionen con fuego, como puedan ser los hornos, calentadores de agua o secadoras para la ropa. Evite también los lugares con motores eléctricos que produzcan chispas, o donde se utilicen herramientas eléctricas.

Si es posible, evite los lugares de almacenaje con mucha humedad, porque aceleran la oxidación y la corrosión.

A menos que se haya drenado todo el combustible del depósito de combustible, deje la palanca de la válvula del combustible en la posición OFF (vea la página 24) para reducir la posibilidad de fugas.

Ponga el generador sobre una superficie nivelada. La inclinación podría ocasionar fugas de combustible o de aceite.

Cuando el motor y el sistema de escape estén fríos, cubra el generador para protegerlo contra el polvo. Si el motor y el sistema de escape están calientes pueden hacer que se enciendan o derritan algunos materiales.

No emplee un trozo de plástico como cubierta contra el polvo. Una cubierta que no sea porosa no dejará escapar la humedad en torno al generador, acelerando la oxidación y la corrosión.

## AL SACARLO DEL ALMACENAJE

Compruebe el generador como se describe en el capítulo ANTES DE LA OPERACIÓN de este manual (vea la página 19).

Si se había drenado el combustible durante los preparativos para el almacenaje, llene el depósito con gasolina nueva. Si conserva un recipiente de gasolina para repostar, asegúrese de que sólo contenga gasolina nueva. La gasolina se oxida y deteriora con el tiempo, dificultando el arranque.

Si se había revestido el cilindro con aceite durante los preparativos para el almacenaje, es posible que el motor produzca un poco de humo al principio. Esto es normal.

# TRANSPORTE

## ANTES DEL TRANSPORTE

1. Asegúrese de que la válvula del combustible y el interruptor del motor estén apagados (OFF) (vea la página 24).
2. Drene toda la gasolina del depósito de combustible y del carburador (vea la página 46).

### **⚠ ADVERTENCIA**

La gasolina es muy inflamable y explosiva.

Podría quemarse o resultar gravemente herido mientras manipula el combustible.

- Pare el motor y mantenga apartados el calor, las chispas, y el fuego.
- Manipule el combustible sólo en exteriores.
- Limpie inmediatamente el líquido derramado.

## DURANTE EL TRANSPORTE DEL GENERADOR

Si el generador ha estado en marcha, espere a que el motor se enfríe antes de cargarlo en el vehículo.

Si el motor y el sistema de escape están calientes pueden causarle quemaduras y hacer que se enciendan algunos materiales.

No cargue el generador en un vehículo para transportarlo si está lleno de combustible.

El combustible puede derramarse debido a la vibración durante el transporte.

Cuando transporte el generador, apague (OFF) el interruptor del motor y la palanca de la válvula de combustible, y mantenga el generador en posición horizontal para reducir la posibilidad de fugas de combustible.

Evite los lugares expuestos a la luz directa del sol cuando ponga el generador en un vehículo. Si se deja el generador en un vehículo cerrado durante muchas horas, la alta temperatura del interior del vehículo puede causar la evaporación del combustible pudiéndose producir una explosión.

No circule por carreteras en mal estado durante períodos prolongados con el generador cargado en el vehículo.

# TRANSPORTE

---

## Transporte del generador en camión

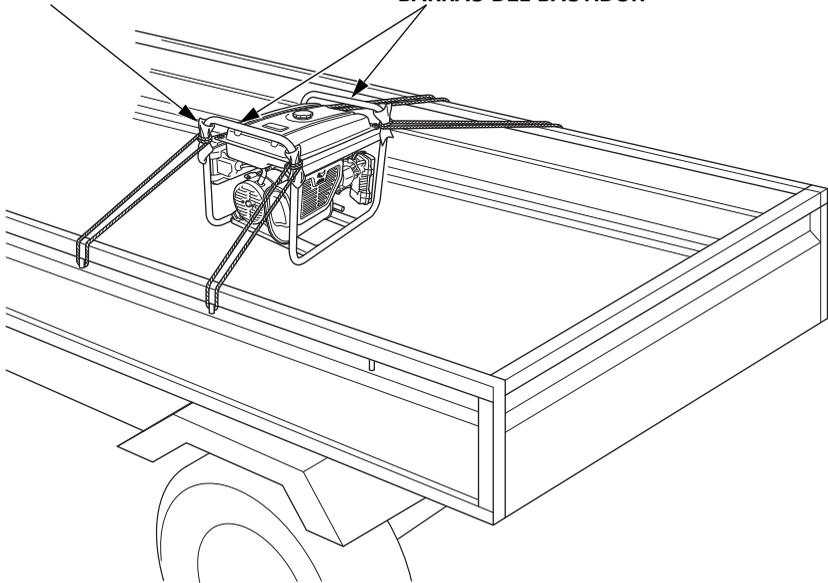
Cargue el generador en un lugar seguro donde no se pueda caer, volcar o dañar. Fíjelo con cuerdas o correas de sujeción.

Al utilizar cuerdas o correas de sujeción para fijar y transportar el generador, utilice únicamente las barras del bastidor como punto de anclaje y protéjalas con una tela protectora o similar.

No ate cuerdas ni correas a ninguna otra parte del cuerpo del generador.

Tela protectora o similar

BARRAS DEL BASTIDOR



# CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS

## EL MOTOR NO ARRANCA

<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
Válvula de combustible apagada (OFF).	Ponga la válvula en la posición ON (vea la página 14).
Estrangulador abierto (OPEN).	Círralo (posición CLOSED) excepto si el motor está caliente (vea la página 14).
Interruptor del motor apagado (OFF).	Encienda el motor (ON) (vea la página 15).
Sin combustible.	Reposte (vea la página 32).
Mal combustible; generador almacenado sin drenar la gasolina, o repostado con gasolina mala.	Drene el depósito de combustible y el carburador (vea la página 46). Reposte con gasolina nueva (vea la página 32).
Un bajo nivel de aceite provocó una alerta de aceite que ha parado el motor.	Añada aceite (vea la página 35). Gire el interruptor del motor a la posición OFF y vuelva a arrancar el motor.
Bujía defectuosa, sucia o con separación incorrecta.	Ajuste la separación de la bujía o sustitúyala (vea la página 43).
Bujía impregnada de combustible (motor ahogado).	Seque e instale la bujía de nuevo.
Filtro de combustible no válido, fallo del carburador o del encendido, válvulas atascadas, etc.	Lleve el generador a su concesionario de servicio, o consulte el manual de taller.

## BAJA POTENCIA DEL MOTOR

<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
Filtro de aire no válido.	Limpie o reemplace el filtro de aire (vea las páginas 39 a la 41).
Mal combustible; generador almacenado sin drenar la gasolina, o repostado con gasolina mala.	Lleve el generador a su concesionario de servicio, o consulte el manual de taller.
Filtro de combustible no válido, fallo del carburador o del encendido, válvulas atascadas, etc.	Lleve el generador al concesionario de servicio Honda autorizado o consulte el manual de taller.

# **CUIDADOS PARA PROBLEMAS INESPERADOS**

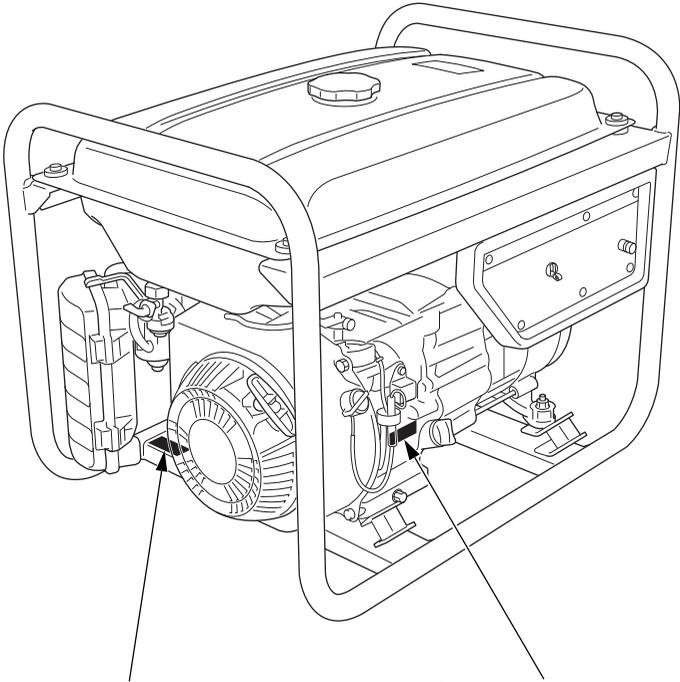
---

## **NO HAY POTENCIA EN EL RECEPTÁCULO DE CA**

<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
Disyuntor dejado en la posición OFF después del arranque.	Conecte (ON) el disyuntor (vea la página 25).
Avería del aparato o herramienta motorizada.	Reemplace o repare el aparato o la herramienta motorizada. Pare el motor y vuélvalo a arrancar.
Avería del generador.	Lleve el generador a su concesionario de servicio, o consulte el manual de taller.

# INFORMACIÓN TÉCNICA

## SITUACIÓN DE LOS NÚMEROS DE SERIE



**NÚMERO DE SERIE DEL BASTIDOR**

**NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR**

Anote los números de serie del motor y del bastidor y la fecha de adquisición en los espacios siguientes. Necesitará esta información cuando realice pedidos de piezas y consultas técnicas o sobre la garantía.

Número de serie del motor: \_\_\_\_\_

Número de serie del bastidor: \_\_\_\_\_

Fecha de adquisición: \_\_\_\_\_

# INFORMACIÓN TÉCNICA

---

## MODIFICACIÓN DEL CARBURADOR PARA FUNCIONAR A GRAN ALTITUD

A grandes altitudes, la mezcla normal de aire-combustible del carburador será demasiado rica. Se reducirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible. Si la mezcla es demasiado rica, ensuciará también la bujía y puede dificultar el arranque. El funcionamiento a una altitud distinta de la certificada para este motor, durante períodos prolongados de tiempo, puede ocasionar un incremento en las emisiones de escape.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorar mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre opera el generador a altitudes de más de 1.500 metros, solicite a su concesionario de servicio autorizado Honda que efectúe esta modificación del carburador.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5% por cada 300 m de incremento de la altitud. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se han efectuado las modificaciones en el carburador.

### AVISO

*Quando se haya modificado el carburador para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a bajas altitudes. El funcionamiento a altitudes de menos de 1.500 metros con el carburador modificado puede causar sobrecalentamiento del motor y ocasionar serios daños en el motor. Para el funcionamiento a bajas altitudes, solicite a su concesionario de servicio Honda autorizado que reajuste el carburador a las especificaciones originales de fábrica.*

## ESPECIFICACIONES

### Dimensiones

Modelo	ER2500CX
Código de descripción	ECCC
Longitud	591 mm
Anchura	432 mm
Altura	462 mm
Masa en seco (peso)	40,0 kg

### Motor

Modelo	GP160
Tipo de motor	4 tiempos, monocilíndrico, válvulas en culata
Cilindrada	163 cm <sup>3</sup>
Diámetro × Carrera	68,0 × 45,0 mm
Sistema de refrigeración	Aire forzado
Sistema de encendido	Encendido de magneto de transistor
Capacidad de aceite	0,58 L
Capacidad del depósito de combustible	14,5 L
Bujía de encendido	BPR6ES (NGK), W20EPR-U (DENSO)

### Generador

Modelo		ER2500CX					
Tipo		K	M	R	RE	L	S
Salida de CA	Tensión nominal	230 V	220 V			120 V	220 V
	Frecuencia nominal	50 Hz				60 Hz	
	Amperaje	8,7 A	9,1 A			19,2 A	10,5 A
	Potencia nominal	2,0 kVA				2,3 kVA	
	Potencia máxima	2,2 kVA				2,5 kVA	
Margen de temperatura de operación		-5 C° – 40 C°					

Las especificaciones pueden cambiar dependiendo de los tipos y están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

# INFORMACIÓN TÉCNICA

---

## DIAGRAMA DE CONEXIONES

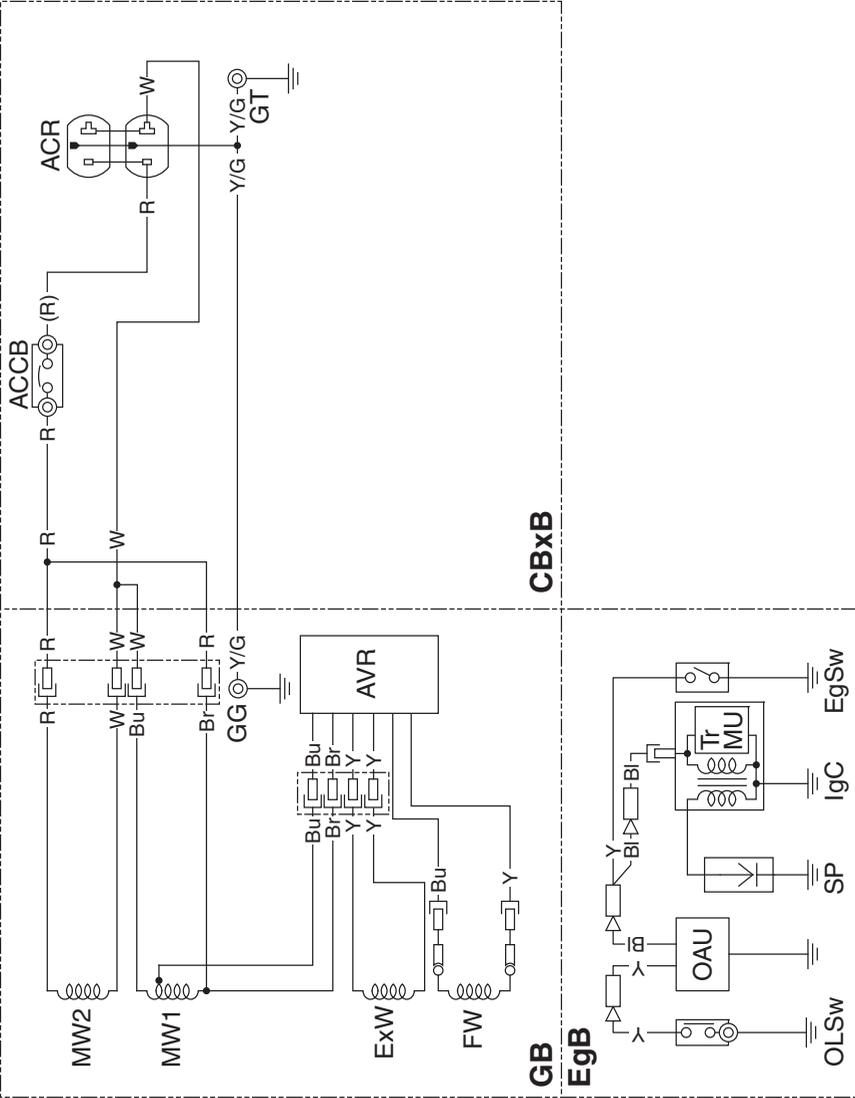
	Designación
ACCB	Disyuntor de CA
ACR	Receptáculo de CA
AVR	Regulador automático de la tensión
CBxB	Bloque de la caja de control
EgB	Bloque del motor
EgSw	Interruptor del motor
ExW	Devanado del motor
FW	Devanado de campo
GB	Bloque del generador
GG	Toma de tierra del generador
GT	Terminal de tierra
IgC	Bobina de encendido
MW	Devanado principal
OAU	Unidad de alerta del aceite
OLSw	Interruptor de nivel de aceite
SP	Bujía de encendido
TrMU	Unidad de magneto de transistor

	Color del cable
Bl	Negro
Br	Marrón
G	Verde
Bu	Azul
O	Naranja
R	Rojo
W	Blanco
Y	Amarillo



# INFORMACIÓN TÉCNICA

## Tipo L



**HONDA**  
The Power of Dreams

4MZ41601  
00X4M-Z41-6010

© Honda Motor Co., Ltd. 2014  
英 西 アラ FM  
Printed in China